

## ŁATWE PRZEŁĄCZANIE

Przełączanie z trybu Diesel do trybu elektrycznego

Przełączanie z trybu elektrycznego do trybu Diesel

### PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

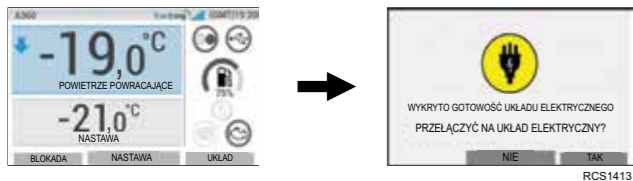
Silnik może zostać uruchomiony automatycznie w dowolnym momencie, jeśli agregat jest włączony.

**Automatyczne przełączanie na zasilanie silnikiem elektrycznym:** Silnik elektryczny jest uruchamiany automatycznie zarówno w trybie ciągłym, jak i w trybie automatycznym (Cycle Sentry), gdy funkcja automatycznego przełączania jest włączona i wykryto gotowość układu elektrycznego.

**Ręczne przełączanie z silnika Diesla na silnik elektryczny:** agregat należy przełączyć ręcznie w tryb elektryczny tylko wtedy, gdy agregat pracuje w trybie Diesel, a funkcja automatycznego przełączania jest wyłączona.

Ręczne przełączenie do trybu elektrycznego:

1. Podłączyć kabel źródła podtrzymania pracy do gniazdka.
2. Włączyć źródło podtrzymania pracy.
  - Gdy elektryczne źródło podtrzymania pracy zostanie podłączone i będzie dostępne dla agregatu zasilanego silnikiem Diesla, na ekranie pojawi się komunikat „Gotowość układu elektrycznego”.
3. Przełączyć z trybu Diesel do trybu elektrycznego, naciskając przycisk 3 bezpośrednio poniżej pola „TAK”.



Na chwilę zostanie wyświetlony poniższy komunikat.



### PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

Silnik może zostać uruchomiony automatycznie w dowolnym momencie po włączeniu agregatu.



Agregat można ręcznie przełączyć do trybu Diesel w MENU GŁÓWNYM podczas pracy w trybie elektrycznym.

Aby włączyć tryb Diesel, należy nacisnąć przycisk AKCEPTUJ/ZATWIERDŹ.



Na wyświetlaczu interfejsu HMI pojawi się na 3 sekundy powyższy ekran.

## ŁATWE ODSZRANIANIE

Rozpoczęcie odszraniania ręcznego

Cykle odszraniania są zwykle inicjowane automatycznie zależnie od czasu i zapotrzebowania. W razie potrzeby operator może również ręcznie zainicjować odszranianie. Odszranianie ręczne jest dostępne wtedy, gdy agregat pracuje, a temperatura węzownicy parownika jest mniejsza lub równa 7°C (45°F).

**Uwaga:** Inne funkcje, takie jak ustawienia czujnika otwarcia drzwi, w pewnych warunkach nie umożliwiają odszraniania ręcznego.

- Jeśli parametry odszraniania są spełnione, na wyświetlaczu interfejsu HMI pojawi się komunikat „PROGRAMOWANIE ODSZRANIANIA”, a następnie „ODSZRANIANIE AGREGATU”.
- W trybie odszraniania pole temperatury przyczepy zostanie zastąpione informacją o odszranianiu, a pole temperatury przyczepy i pulpit nawigacyjny zmienią kolor na fioletowy.
- Dodatkowo, pole temperatury powietrza powracającego (temperatura przyczepy) zostanie zastąpione ikoną węzownicy i obracające się kółka na górze oraz paskiem postępu pozostałego czasu odszraniania na dole.



Po zakończeniu odszraniania na wyświetlaczu interfejsu HMI pojawi się na 2 sekundy komunikat „WYŁĄCZANIE ODSZRANIANIA”, a następnie zostanie wyświetlony ekran standardowy.



Jeśli parametry odszraniania nie są spełnione, na wyświetlaczu interfejsu HMI pojawi się komunikat „ODSZRANIANIE NIE DOSTĘPNE”.



## ŁATWA IDENTYFIKACJA

Alarmy

**Ważne:** Należy zawsze zapisywać każdy występujący kod alarmowy — w kolejności ich pojawiania się — a także inne adekwatne informacje. Te informacje są bardzo wartościowe dla personelu serwisowego.



RCS1395

Alarmy informacyjne



RCS1398

Alarmy kontrolne



RCS1396

Alarmy wyłączenia

Na środku ekranu zostanie wyświetlona ikona ALARM AKTYWNY, a regulacja temperatury zostanie wyłączona.



- Pola TEMP. PRZYCZEPY i NASTAWA będą wyszarzone (nieaktywne).
- Funkcja przycisku programowalnego (1) zmieni się na „Alarmy”.
- Pasek postępu i pulpit nawigacyjny (podświetlone ikony) zmienią kolor na „Czerwony”.

Jeśli nie zostanie podjęte żadne działanie, w oknie nastawy zostanie wyświetlona ikona „ALARM AKTYWNY”.

Istnieje kilka sposobów podglądu list kodów alarmów dotyczących konkretnego agregatu:

1. Odwiedzenie witryny [www.europe.thermoking.com/tools](http://www.europe.thermoking.com/tools) i skorzystanie z łącza do aplikacji Thermo King Alarm Codes.
2. Pobranie naszej broszury z kodami alarmowymi dla agregatów samochodowych, naczepowych Cyro i DAS. Można ją pobrać pod następującym adresem: [www.emea-user-manuals.thermoking.com/](http://www.emea-user-manuals.thermoking.com/) albo za pomocą poniższego kodu QR.
3. Można również uzyskać egzemplarz drukowany u swojego przedstawiciela Thermo King.



[www.emea-user-manuals.thermoking.com](http://www.emea-user-manuals.thermoking.com)

W celu uzyskania dodatkowych informacji lub informacji o sesjach szkoleniowych należy skontaktować się z kierownikiem ds. obsługi klientów firmy Thermo King.



**THERMO KING**

# Omówienie sterownika serii A



## Wskazówki dla kierowcy w celu łatwej obsługi

AR•BG•CS•DA•DE•EL•ES•FR•HU•IT•LAES•NL•PL•PT•RO•RU•TR•SV



[www.emea-user-manuals.thermoking.com](http://www.emea-user-manuals.thermoking.com)

## OMÓWIENIE STEROWNIKA

### Panel sterowania HMI

#### PRZESTROGA

##### Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

Nie uruchamiać panelu sterowania HMI bez uprzedniego całkowitego zaznajomienia się z jego działaniem.

Panel sterowania interfejsu człowiek-maszyna (HMI, Human Machine Interface) sterownika serii A służy do obsługi agregatu. Interfejs HMI jest wyposażony w wyświetlacz i dwanaście przycisków dotykowych. Wyświetlacz może wyświetlać zarówno tekst, jak i grafikę.

#### Opis klawiatury

1. Przycisk WŁ.:
2. Przycisk WYŁ.:
3. Ekran wyświetlacza (5,7 cala)
4. Przycisk programowalny 2
5. Przycisk programowalny 1
6. Przycisk programowalny 3
7. Przycisk odszraniania
8. Przycisk trybu automatycznego
9. Przycisk Akceptuj/Zatwierdź
10. Przyciski nawigacji (x4)



## ŁATWE URUCHAMIANIE/ZATRZYMYWANIE

### Włączanie/wyłączanie agregatu

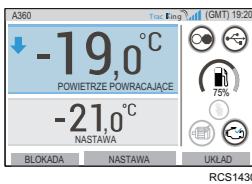
**Uwaga:** Aby agregat działał, włącznik/wyłącznik mikroprocesora musi być ustawiony w pozycji WŁ. Włączyć agregat przyciskiem WŁ.

**Uwaga:** Konfigurowanie sekwencji uruchamiania systemu może trwać do 60 sekund.

**Uwaga:** Jeśli elektryczne podtrzymanie pracy jest aktywne, przed uruchomieniem silnika mogą się pojawić pewne dodatkowe monity.



Po zakończeniu procedury uruchamiania zostanie wyświetlony ekran standardowy, a agregat zacznie pracować w trybie Diesel (jeśli nie zostanie wykryte elektryczne podtrzymanie pracy).



**Uwaga:** Tryb pracy: Agregat zapamiętuje ostatni skonfigurowany przez użytkownika tryb w momencie wyłączenia/włączenia zasilania. tzn. Jeśli w momencie wyłączenia zasilania agregat pracował w trybie ciągłym, po ponownym włączeniu nadal będzie pracował w tym trybie.



Wyłączyć agregat przyciskiem WYŁ. Po naciśnięciu przycisku wyłączenia na ekranie zostanie na chwilę wyświetlony komunikat „WYŁĄCZANIE SYSTEMU”. Gdy sekwencja wyłączenia zakończy się, ekran będzie pusty.

## OMÓWIENIE STEROWNIKA

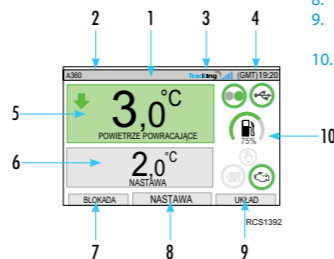
### Ekran wskazania standardowego

Ekran standardowy to miejsce, z którego można wywoływać ekrany innych funkcji. Ekran standardowy pojawia się po zakończeniu sekwencji uruchamiania.



#### Opis ikon i ekranu standardowego

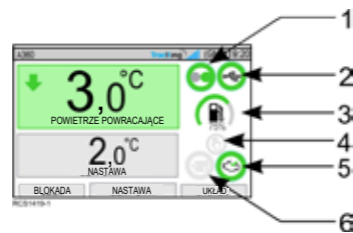
1. Pasek postępu — informacja o agregacie na górze ekranu.
2. Specyfikacja/typ modelu — typ agregatu.
3. Sygnał śledzenia — moc sygnału telematyki.
4. Godzina i strefa czasowa — bieżąca godzina. Strefa czasowa informuje, że użytkownik przebywa w regionie, w którym godzina różni się od pokazywanej godziny.
5. Temperatura przyczepy — bieżąca temperatura w przyczepie/komorze.
6. Nastawa — temperatura zdefiniowana przez użytkownika.
7. BLOKADA — można ją skonfigurować w menu głównym Plus (ekran domyślny jest zablokowany).
8. NASTAWA — używana z krytycznymi funkcjami.
9. SYSTEM — możliwość personalizacji w menu głównym Plus.
10. PULPIT NAWIGACYJNY.



## OMÓWIENIE STEROWNIKA

### Pulpit nawigacyjny

Pulpit nawigacyjny znajduje się z prawej strony ekranu standardowego i stanowi punkt skupiający wszystkie funkcje systemu. Podobnie jak na tablicy rozdzielczej samochodu, wszystkie ikony mają przypisane swoje miejsce i zapalają się tylko wtedy, gdy są aktywne. Dzięki nim operator może szybko określić, jaki tryb pracy agregatu jest aktywny, np. ciągły, automatyczny, Diesel lub elektryczny.



#### Opis ikon pulpitu nawigacyjnego

1. Tryb automatyczny: ta ikona informuje, że agregat działa w trybie automatycznym.
2. Stan połączenia USB: ta ikona informuje, że do sterownika serii A jest podłączona pamięć USB Flash.
3. Poziom paliwa: ta ikona informuje o procentowej ilości pozostałego paliwa w agregacie przyczepy (jeśli dotyczy).
4. Automatyczne przełączanie: znaczenie tej ikony:
  - Gdy świeci, funkcja automatycznego przełączania jest włączona, czyli agregat może automatycznie przełączać się z trybu Diesel w tryb elektryczny, jeśli jest podłączone i dostępne źródło podtrzymania pracy.
  - Gdy nie świeci, funkcja automatycznego przełączania jest wyłączona, a agregat stale pracuje w trybie Diesel. Gdy jest podłączone i dostępne źródło podtrzymania pracy, na ekranie pojawi się monit (Tak/Nie).
5. Tryb elektryczny: ta ikona informuje, że agregat działa w trybie elektrycznym (jeśli dotyczy).
6. Tryb Diesel: ta ikona informuje, że agregat działa w trybie Diesel.

## ŁATWE USTAWIANIE

### Zmiana nastawy

- Naciśnięcie przycisku 2 pod opcją NASTAWA spowoduje wyświetlenie ekranu nastawy.



- Naciśnięcie przycisku GÓRA umożliwia zwiększenie wartości nastawy o 1, aż do osiągnięcia górnego limitu.
- Naciśnięcie przycisku DÓŁ umożliwia zmniejszenie wartości nastawy o 1, aż do osiągnięcia dolnego limitu.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku GÓRA lub DÓŁ powoduje zwiększenie tempa zmiany wartości.
- Naciśnięcie przycisku 3 pod opcją POTWIERDZ spowoduje wyświetlenie komunikatu „PROGRAMOWANIE NASTAWY. CZEKAJ.”.
- W przypadku pomyślnej zmiany nastawy na interfejsie HMI pojawi się komunikat „ZMIENIONO NASTAWĘ”.
- W przypadku błędu zmiany nastawy na interfejsie HMI pojawi się komunikat „NASTAWA NIE ZMIENIONA”.

## ŁATWE USTAWIANIE

### Tryb ciągły i automatyczny

**Uwaga:** Agregat zapamiętuje ostatni skonfigurowany przez użytkownika tryb w momencie wyłączenia/włączenia zasilania. tzn. Jeśli w momencie wyłączenia zasilania agregat pracował w trybie ciągłym, po ponownym włączeniu nadal będzie pracował w tym trybie.

1. Gdy podczas pracy agregatu świeci się ikona trybu automatycznego, naciśnij przycisk trybu automatycznego, aby zainicjować proces programowania.
- Po kilku sekundach zostanie ponownie wyświetlony ekran standardowy, a ikona trybu automatycznego przestanie świecić.
- Agregat działa teraz w trybie ciągłym.

W przypadku błędu inicjowania agregat wróci do trybu automatycznego. Sprawdzić, czy nie ma aktywnych alarmów, i ponowić próbę.

2. Gdy urządzenie działa w trybie ciągłym, naciśnij przycisk trybu automatycznego, aby zainicjować proces programowania.

Po kilku sekundach zostanie ponownie wyświetlony ekran standardowy, a ikona trybu automatycznego będzie świecić.

Agregat działa teraz w trybie automatycznym.

W przypadku błędu inicjowania agregat wróci do trybu ciągłego. Sprawdzić, czy nie ma aktywnych alarmów, i ponowić próbę.



**Przeostrog:** To jest skrócona instrukcja obsługi. Szczegółowe instrukcje znajdują się zawsze w pełnej instrukcji obsługi.

## ŁATWY DOSTĘP

### Menu główne

Menu główne składa się z kilku dodatkowych podmenu, umożliwiających wyświetlanie informacji oraz zmianę sposobu pracy urządzenia.

Aby otworzyć Menu główne, należy nacisnąć przycisk ZAAKCEPTUJ/WPROWADŹ.



#### Opcje menu głównego:

- Układ
- Tryb
- Rejestr danych
- Alarmy
- Język
- Tryb Diesel
- Aktualizuj pamięć Flash
- Sprawdzenie przed wyjazdem

Opcje menu można przewijać przyciskami GÓRA, DÓŁ, LEWO i PRAWO. Po wybraniu pozycji należy nacisnąć przycisk ZAAKCEPTUJ/WPROWADŹ.

Po wybraniu pozycji można ponownie użyć przycisków GÓRA, DÓŁ oraz ZAAKCEPTUJ/WPROWADŹ, aby wyświetlić dane lub zmienić tryb pracy agregatu.

Po zakończeniu należy przejść do ikony WSTECZ i nacisnąć przycisk ZAAKCEPTUJ/WPROWADŹ, aby wrócić na ekran standardowy.

## ŁATWE USTAWIANIE

### Wybór języka

Po WŁĄCZENIU agregatu i zakończeniu konfigurowania systemu zostanie wyświetlony ekran wyboru języka (jeśli jest WŁĄCZONY).

**Uwaga:** Językiem domyślnym jest język angielski.



Aby zmienić język:

1. Przewinąć do wybranego języka za pomocą przycisków nawigacji.
2. Naciśnij przycisk Zaakceptuj/Wprowadź lub Anuluj.
3. Zostanie wyświetlony ekran standardowy z wybranym językiem.

**Uwaga:** Jeśli przez 45 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, zostanie zachowany bieżący język.

Jeśli podczas uruchamiania nie pojawi się opcja wyboru języka, funkcja zmiany języka jest nieaktywna. Aby aktywować funkcję zmiany języka, należy wykonać poniższe czynności.



Aby zmienić język:

1. Przejść do MENU GŁÓWNEGO, naciskając przycisk Zaakceptuj/Wprowadź.
2. Przejść do opcji JEZYK za pomocą przycisków strzałek.
3. Wybrać język przyciskami strzałek i nacisnąć przycisk Zaakceptuj/Wprowadź.
4. Zamknąć menu główne.